

# 天桥英文版The bridge of Heaven



[天桥英文版The bridge of Heaven 下载链接1](#)

著者:熊式一

出版者:外语教学与研究出版社

出版时间:2013-6-1

装帧:精装

isbn:9787513532051

《天桥》1943年英文版伦敦首印后重印十余次被译为多国文字，畅销海外时隔近七十年，简体字版首次在中国大陆问世与林语堂并称海外的双语作家，在英语世界撰写并执导戏剧的中国第一人其英文话剧《王宝川》，连演三年近千场而不衰，轰动欧美

《天桥》继10月入选凤凰网读书频道第40周好书榜和秋季好书榜之后，相继入选“2012凤凰网年度好书100本候选名单”、《光明日报》十一月光明书榜、《中国图书商报》2012年度中国影响力图书候选书单（小说类）

作者介绍:

熊式一（1902—1991），江西南昌人，毕业于北京高等师范英文科，20世纪中国文学史上屈指可数的双语作家、大戏剧家。他在海外与林语堂齐名，西方文化界有“东林西熊”的说法，即美国文化界佩服林语堂，英国文化界佩服熊式一，美国流行林语堂的《京华烟云》，英国读者青睐熊式一的《天桥》。徐志摩盛赞熊式一是“中国研究英国戏剧第一人”，他也是将中国戏剧带到英国的第一人，他创作的英文话剧《王宝川》，连演三年九百多场而不衰，轰动英美。1943年，熊式一出版长篇小说《天桥》，一时纸贵洛阳，英国桂冠诗人梅斯菲尔德（JohnMasefield）、大文豪威尔斯（H. G. Wells）和中国史学家陈寅恪都对《天桥》推崇备至，这成为他英文创作的又一个高峰。

目录: Preface  
On Reading The Bridge of Heavenby  
John Marefield  
Prologue  
Chapter I  
Chapter II  
Chapter III  
Chapter IV  
Chapter V  
Chapter VI  
Chapter VII  
Chapter VIII  
Chapter IX  
Chapter X  
Chapter XI  
Chapter XII  
Chapter X III  
Chapter X IV  
Epilogue  
Remembering My Father  
• • • • • ([收起](#))

[天桥英文版The bridge of Heaven\\_下载链接1](#)

标签

英语

小说

现当代文学

(English)

计划中

学习

历史

## 评论

说实话，这书期待很久了，但是由于价格太贵，一直没买。拿到后，内容有点失望，里面李明之死挪用了儒林外史的情节，故事也比较老套，加入了清末民初的历史事件，和《京华烟云》有点类似。再说英文，熊的英文个人觉得平淡如水，夹杂好多chinglish的俗语成语表达，文笔感觉不如林语堂生动，总体而言这书只能打60分。就当重拾了一位用英文写作的中国作家。

-----  
本来以为会很无聊，看了一半，意外还挺好看的。有点评说里面很多chinglish，是很多中国俗语啦，可是我水平不够，不知道怎样才算地道的表达=  
=总之书中用语都不难看得流畅还挺高兴

-----  
[天桥英文版The bridge of Heaven\\_下载链接1](#)

## 书评

今人怀古，“民国范儿”成了许多人心目中可望不可及的气派，又有许多清宫剧，你方演罢我登场。其实一朝一代，远非影视或文学折射的华丽剪影，对实际生活在十九世纪末二十世纪初的中国人来说，那是国家衰微的年代，也是蕴含激变的时代。  
熊式一的小说《天桥》撷取的便...

-----  
近来或许由于心情，书读的少也懒得做事，断断续续地读了天桥，起初只是不停地在心里暗笑，觉得这不过是叙述旧事，无大立意也无大乐趣；只是靠着掌故靠着文笔靠着乡土气诉说着李大同传奇，其实，这也已经足够，试问，华语也好外文也罢，把清末变革的全景展示的如此完整而有张力...

前一阵子在微博上看到一则新闻，说某地天桥仅高1.5米，行人通过时只能弯腰低头，网友惊呼神设计，这却让我想起去年读过的一本书——熊式一的《天桥》。最早在网上看到书名时，恕我鄙陋，我还以为是本有关北京天桥的书，读过才知道大错特错。在楔子里，作者交代了天桥...

Remembering S.I. Hsiung Global Times | October 29, 2012 20:35 By Lu Qianwen Share on twitterShare on facebookShare on sinaweiboShare on google\_plusoneMore Sharing Services1 E-mail Print In Chinese contemporary literature, bilingual writers like Lin ...

熊式一先生的《天桥》，自出版之始便知道了。编辑为了这本海外畅销书的销路，似乎费了很多心思，极力渲染其如何轰动英伦，又被翻译成多少语言文字，云云。为了再加一个筹码，将史学大师陈寅恪请出来了，说其如何推崇。可惜，这本书到了现在还是鲜有人问津。《天桥》近四十万...

《天桥》是海外知名的双语写作大师熊式一的第一部小说，也是其蜚声海外的成名作之一。1943年英文版《天桥》在伦敦首印后重印十余次，被译为多国文字，畅销海外，一时间，熊式一声名鹊起。那时在英国写给熊式一的信件，即使错写或者漏写了地址，只要在信封上有他的英文...

书中提到袁世凯姨太太的那本诗集里有陈散原的作品，意思很明显，陈散原是她在上海时候的嫖客之一。不知陈寅恪先生在伦敦听读英文版的时候，是否听过这一段，若听过又不知作何感想？从陈先生给熊氏的赠诗来看，并不存什么芥蒂。陈散原作为名诗人，被小说家写进作品中，是很正常...

虽没直接读过《天桥》，但其作者及其他一些留洋的文学家倒早有耳闻，留洋使他们增长了见识，丰富了学识，加快促成他们成为大文学家。同样，那些留法勤工俭学的先进分子不是也成为了创立新中国的开国元勋吗？！

看了简介就好想继续看下去,特别想了解各个运动是如何开展的.看了才知道自己原来还这么不清楚当时的情况的,主人公那种对天下事的关系和友人的关爱让我致敬.这对于丰富我们的历史知识也是有很大帮助的,让我们更加清楚地知道胡适所处时代的事.

-----  
初读第一章的标题，我就彻底被这本书所征服，接下来再阅读下面的几个标题，更加有想读下去的冲动。当我第一章，看完的时候，我不禁联想这是哪个时代所发生的故事，虽然在批注当中说“本书主人公李大同此时尚未出世”，但细细品来又觉得这个时代已经逝去，更有一丝寻味。支持！

-----  
[天桥英文版The bridge of Heaven\\_下载链接1](#)